# NO HAY QUE DAR VOCES

CLASIFICACIÓN: ESTAMPAS

SERIE: DESASTRES DE LA GUERRA (ESTAMPAS Y DIBUJOS, 1810-1815) (58/82)




**DATOS GENERALES**

| | |
|---|---|
| CRONOLOGÍA | Ca. 1812 - 1815 |
| DIMENSIONES | 157 x 211 mm |
| TÉCNICA Y SOPORTE | Aguafuerte, aguatinta bruñida, buril y bruñidor |
| RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA | Obra unánimemente reconocida |
| FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN | 03 Feb 2013 / 02 Jun 2023 |
| INVENTARIO | 836 225 |

**INSCRIPCIONES**

*34* (en el ángulo inferior izquierdo de la plancha)

**HISTORIA**

Véase *Tristes presentimientos de lo que ha de acontecer*.

En la segunda prueba de estado se advierten retoques de buril en la parte derecha de la falda de la figura central de pie y en el hombro izquierdo del hombre más cercano. También se han bruñido los trazos de aguafuerte en las partes trasera y superior de la falda de la figura de pie.

El título de la estampa fue manuscrito por Goya en la primera y única serie de la que tenemos conocimiento en el momento de su realización, que el pintor regaló a su amigo Agustín Ceán Bermúdez. De esta manera

el título se grabó posteriormente en la plancha sin efectuar modificación alguna a partir del ejemplar de Ceán Bermúdez para la primera edición de *Los Desastres de la guerra* tirada por la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid en 1863.

Se conserva un *dibujo preparatorio* en el Museo Nacional del Prado.

#### ANÁLISIS ARTÍSTICO

En este grabado, los franceses del fondo, elegantemente vestidos, ataviados con sombrero de copa uno y bicornio a la moda el que está más al fondo, contrastan con el patetismo y la miseria de las figuras cadavéricas que suplican ayuda en primer término. Uno de los hambrientos se apoya contra la pared y extiende un sombrero pidiendo limosna. En el centro, de pie, una mujer con la cabeza cubierta mira con expresión perdida, mientras que en la parte frontal del grabado dos moribundos piden desesperadamente ayuda.

Según Hofmann los barbudos que aparecen en primer término mantienen cierta semejanza con los filósofos mendigos como el Diógenes de *No lo encontraras* (Album C). Además el personaje apoyado en el poste recuerda al herido del Capricho nº 10, *El amor y la muerte*.

Este grabado se podría interpretar, tal y como sugiere Juan Carrete, como una variación del grabado nº 54, *Clamores en vano*, puesto que se afronta la misma temática. En ambos casos tanto los títulos como las imágenes expresan la misma idea, la inutilidad de la súplica y la inamovible frialdad de los franceses a quienes el sufrimiento de los hambrientos les resulta del todo indiferente.

#### CONSERVACIÓN

La plancha se conserva en la Calcografía Nacional (cat. 309).

#### EXPOSICIONES

**Goya: Das Zeitalter der Revolutionen (1789-1830)**
Hamburger Kunsthalle Hamburgo 1980
Del 17 de octubre de 1980 al 4 de enero de 1981. Responsable científico Werner Hofmann.
*cat. 92*

**Francisco de Goya**
Museo d'Arte Moderna Lugano 1996
Del 22 de septiembre al 17 de noviembre de 1996.
*p. 175, cat. 58*

**Francisco Goya. Sein Leben im Spiegel der Graphik: Fuendetodos 1746-1828, Bordeaux 1746-1996**
Galerie Kornfeld Bern 1996
Del 21 de noviembre de 1996 a fines de enero de 1997.
*cat. 142*

**"Ydioma universal": Goya en la Biblioteca Nacional de Madrid**
Biblioteca Nacional Madrid 1996
Del 19 septiembre al 15 de diciembre de 1996. Comisarias Elena Santiago Páez y Juliet Wilson-Bareau
*cat. 219*

**Francisco Goya. Capricci, follie e disastri della guerra**
Fondazione Antonio Mazzotta San Donato Milanese 2000
*cat. 138*

**Goya. Opera grafica**
Pinacoteca del Castello di San Giorgio Legnano 2006
Del 16 de diciembre de 2006 al 1 de abril de 2007
*p. 80*

**Goya et la modernité**
Pinacothèque de Paris París 2013
Del 11 de octubre de 2013 al 16 de marzo de 2014. Organizada por la Pinacoteca de París. Comisariado por Marisa Oropesa, Wilfredo. Rincón García y María Toral Oropesa.
*cat. 97*

#### BIBLIOGRAFÍA


**Goya, grabador**
BERUETE Y MONET, Aureliano de
cat. 160
1918
Blass S.A.

**Goya engravings and lithographs, vol. I y II.**
HARRIS, Tomás
cat. 178
1964
Bruno Cassirer

**Vie et oeuvre de Francisco de Goya**
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
cat. 1090
1970
Office du livre

**Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional**
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)
cat. 270
1996
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca Nacional

**Goya. En el Norton Simon Museum**
WILSON BAREAU, Juliet
pp. 114-151
2016
Norton Simon Museum

**Goya. Die Kunst der Freiheit**
TRAEGER, Jörg
p. 153, fig. 58
2000
Verlag C. H. Beck

**Goya et la modernité (cat. expo.)**
OROPESA, Marisa y RINCÓN GARCÍA, Wilfredo
p. 148
2013
Pinacoteca de París

**ENLACES EXTERNOS**